Der Altar der Hinaufweihe

2M 38.1

וַיַּעַשׂ	אֶת־	מִזְבַּח	הָעֹלָה	עֲצֵי	שִׁטִּים	חָמֵשׁ	אַמּוֹת	אָרְכּוֹ	וְחָמֵשׁ־
WaJja´ÂSs≠	ÂT-»	MiŞBa´Ch»	HaÔLa´H≠	ÂZe´/»	SchiThI´M≠	ChaMe´Sch»	ÂMO´T»	ÔRKO´≠	WöChaMeSch-»
und er machte	ÄT	„Altar für	die „Hinauf*weihe*	„Bäumige* der	„Akazien/~Ausspannenden	„fünf	„Ellen	„Länge seine	und „fünf
וְ עשה	אֶת	מִזְבַּח	הָ|הָ עֹלָה|עלה	עֵץ	שִׁטָּה	חָמֵשׁ	אַמָּה	אָרֶךְ ו	וְ חָמֵשׁ
ka.wft.3ms pk.cj	pk	ms.cs	fs|ka.pt.fs pk.at|pk.?	mp.cs	fp	car.fs	fp.[cs]	sf.3ms ms.cs	car.fs pk.cj

אַמָּות	רָחְבוֹ	וְשָׁלֹשׁ	רָבוּעַ	אַמּוֹת	קֹמָתוֹ:
ÂMO´T»	RoChBO´≠	WöSchaLo´Sch»	RaBhU´Â≠	ÂMO´T≠	QoMaTO´≠
„Ellen	„Breite seine	und „drei	„Geviert	„Ellen	„Hochstehen seines
אַמָּה	רֹחַב ו	וְ שָׁלֹשׁ	רבע	אַמָּה	קוֹמָה ו
fp.[cs]	sf.3ms ms.cs	car.fs pk.cj	ka.pa.pt.ms.[cs]	fp.[cs]	sf.3ms fs.cs

2M 38.2

וַיַּעַשׂ	קְרָנֹתָיו	עָל	אַרְבַּע	פִּנֹּתָיו	מִמֶּנּוּ	הָיוּ	קַרְנֹתָיו	וַיְצַף
WaJja´ÂSs»	QaRNoTa´W≠	Â´L≠	ÂRBa´´»	PiNoTa´W≠	MiMä´NU≠	HaJU´»	QaRNoTa´W≠	WaJöZa´Ph»
und er machte	„Hörner seine	auf	„vier	„Ecken seinen ~Zugewandten seinen	aus ihm von ihm	wurden sie	„Hörner seine	und er überzog und er erspähte
וְ עשה	קֶרֶן ו	עַל|עלל	אַרְבַּע	פִּנָּה ו	מִן נו	היה	קֶרֶן ו	וְ צפה
ka.wft.3ms pk.cj	sf.3ms fp.cs	pk.pp|ar.kaA.pe.3ms	car.fs.[cs]	sf.3ms fp.cs	sf.3ms/1p pk.pp	ka.pe.3p	sf.3ms fp.cs	pi.wft.3ms pk.cj

אֹתוֹ	נְחֹשֶׁת:
ÔTO´≠	NöCho´SchäT≠
ÔT ihn	„Kupfer ~Schlangiges/~Weissagendes
אֶת ו	נְחֹשֶׁת
sf.3ms pk	mfs

2M 38.3

וַיַּעַשׂ	אֶת־	כָּל־	כְּלֵי	הַמִּזְבֵּחַ	אֶת־	הַסִּירֹת	וְאֶת־	הַיָּעִים	וְאֶת־	הַמִּזְרָקֹת	אֶת־
WaJja´ÂSs≠	ÂT-»	KoL-»	KöLe´J»	HaMiŞBe´aCh≠	ÂT-»	HaSIRo´T»	WöÂT-»	HajJa´I´M≠	WöÂT-»	HaMiŞRaQo´T≠	ÂT-»
und „er machte	ÄT	„alle	„Geräte* für Gefäße für	den „Altar	ÄT	die „Töpfe die Dornhackigen	und ÄT	die „Schaufeln die ~Zerschuttenden	und ÄT	die „Sprenger*	ÄT
וְ עשה	אֶת	כֹּל	כְּלֵי	הַ מִּזְבֵּחַ	אֶת	הַ סִּיר	וְ אֶת	הַ יָּעִ	וְ אֶת	הַ מִּזְרָק	אֶת
ka.wft.3ms pk.cj	pk	[na].ms.[cs]	mp.cs	ms pk.at	pk	mfp pk.at	pk pk.cj	mp pk.at	pk pk.cj	mp pk.at	pk

הַמִּזְלָגֹת	וְאֶת־	הַמַּחְתֹּת	כָּל־	כֵּלָיו	עָשָׂה	נְחֹשֶׁת:
HaMiŞLaGo´T≠	WöÂT-»	HaMaChTo´T≠	KoL-»	KeLa´W≠	ÂSsa´H»	NöCho´SchäT≠
die „Gabeln	und ÄT	die „Scharrpfännchen die ~Auswischenden	„alle	„Geräte seine	„machte er	„Kupfer ~Schlangiges
הַ מִזְלֶגֶ	וְ אֶת	הַ מַחְתָּה	כֹּל	כֵּלָי ו	עשה	נְחֹשֶׁת
fp pk.at	pk pk.cj	fp pk.at	[na].ms.[cs]	sf.3ms mp.cs	ka.pe.3ms	mfs

2M 38.4

וַיַּעַשׂ	לַמִּזְבֵּחַ	מִכְבָּר	מַעֲשֵׂה	רֶשֶׁת	נְחֹשֶׁת	תַּחַת	כַּרְכֻּבוֹ	מִלְּמַטָּה
WaJja´ÂSs»	LaMiŞBe´aCh≠	MiKhBa´R≠	MaÂSse´H≠	Rä´SchäT»	NöCho´SchäT≠	Ta´ChaT»	KaRKuBO´≠	MiLöMa´ThaH≠
und „er machte	zu dem „Altar	„Sieb*gitter**	„Gemachtes des	„Netzes	„Kupfer/~Schlangiges	unter	„Umkragung seiner	von zu hinab-erstreckend
וְ עשה	לְ+הַ מִזְבֵּחַ	מִכְבָּר	מַעֲשֵׂה	רֶשֶׁת	נְחֹשֶׁת	תַּחַת	כַּרְכֹּב ו	מִן לְ מַטָּה
ka.wft.3ms pk.cj	ms pk.pp+pk.at	ms	ms.cs	fs.[cs]	mfs	pk.pp|na	sf.3ms ms.cs	pk.av pk.pp pk.pp

עַד־	חֶצְיוֹ:
ÂD-»	ChäZJO´≠
„bis	„Hälfte seiner
עַד	חֶצִי ו
pk.pp, ms	sf.3ms ms.cs

2M 38.5

וַיִּצֹּק	אַרְבַּע	טַבָּעֹת	בְּאַרְבַּע	הַקְּצָוֹת	לְמִכְבַּר	הַנְּחֹשֶׁת	בָּתִּים	לַבַּדִּים:
WaJjiZo´Q≠	ÂRBa´´»	ThaBaÔ´T≠	BöÂRBa´´»	HaQöZaWo´T≠	LöMiKhBa´R»	HaNöCho´SchäT≠	BaTI´M≠	LaBaDI´M≠
und „er goss	„vier	„Siegelringe	in „vier von	den „Endungen	zu*m* „Sieb*gitt*er von	dem „Kupfer	„Häuser	zu den „Stangen
וְ יצק	אַרְבַּע	טַבַּעַת	בְּ אַרְבַּע	הַ קְּצָת	לְ מִכְבָּר	הַ נְּחֹשֶׁת	בַּיִת	לְ+הַ בַּד
ka.wft.3ms pk.cj	car.fs.[cs]	fp	car.fs.[cs] pk.pp	fp pk.at	ms.cs pk.pp	mfs pk.at	mp	mp pk.pp+pk.at

2M 38.6

וַיַּעַשׂ	אֶת־	הַבַּדִּים	עֲצֵי	שִׁטִּים	וַיְצַף	אֹתָם	נְחֹשֶׁת:
WaJja´ÂSs»	ÂT-»	HaBaDI´M≠	ÂZe´/»	SchiThI´M≠	WaJöZa´Ph»	ÔTa´M≠	NöCho´SchäT≠
und „er machte	ÄT	die „Stangen die Leinenen/~Abgesonderten	„Bäumige der ~Ratschläge der	„Akazien ~Ausspannenden	und „er überzog und er erspähte	ÔT sie	„Kupfer ~Schlangiges/~Weissagendes
וְ עשה	אֶת	הַ בַּד	עֵץ	שִׁטָּה	וְ צפה	אֶת ם	נְחֹשֶׁת
ka.wft.3ms pk.cj	pk	mp pk.at	mp.cs	fp	pi.wft.3ms pk.cj	pk sf.3mp	mfs

2M 38.7

וַיָּבֵא	אֶת־	הַבַּדִּים	בַּטַּבָּעֹת	עַל	צַלַּעַת	הַמִּזְבֵּחַ	לָשֵׂאת	אֹתוֹ	בָּהֶם
WajjaBhe´°»	ÂT-»	HaBaDI´M≠	BaThaBaÔ´T≠	Â´L≠	ZaLÔ´T»	HaMiŞBe´aCh≠	LaSse´°T»	ÔTO´≠	BaHä´M≠
und „er brachte und er machte kommen	ÄT	die „Stangen die Leinenen	in die „Siegelringe in den ~Versinkenden	„auf	„Zellen von	dem „Altar	zu „tragen zu heben	ÔT ihn	in „ihnen
וְ בוא	אֶת	הַ בַּד	בְּ+הַ טַבַּעַת	עַל|עלל	צֵלָע	הַ מִזְבֵּחַ	לָ נשא	אֹתוֹ ו	בָּ הם
hi.wft.3ms pk.cj	pk	mp pk.at	fp pk.pp+pk.at	pk.pp|ar.kaA.pe.3ms	fp.cs	ms pk.at	ka.if.[cs] pk.pp	sf.3ms pk	sf.3mp pk.pp

נְבוּב	לֻחֹת	עָשָׂה	אֹתוֹ:
NöBhU´Bh»	LuCho´T≠	ÂSsa´H»	ÔTO´≠
„hohlge*lass*ene der	„Tafeln	„machte er	ÔT ihn
נבב	לוּחַ	עשה	אֵת ו
ka.pa.pt.ms.[cs]	mp.[cs]	ka.pe.3ms	sf.3ms pk

Das Becken aus Kupfer

2M 38.8

וַיַּעַשׂ	אֶת	הַכִּיּוֹר	נְחֹשֶׁת	וְאֶת	כַּנּוֹ	נְחֹשֶׁת	בְּמַרְאֹת
WaJja´ÂSs≠	Â´T≠	HaKIjO´R»	NöCho´SchäT≠	WöÂ´T≠	KaNO´»	NöCho´SchäT≠	BöMaRÔ´T≠
und „er machte	ET	das „Becken	„Kupfer ~Schlangiges/~Weissagendes	und ET	„Standbereitetes seines	„Kupfer ~Schlangiges	in „Spiegelnden in Erscheinungen
וְ עשה	אֵת	הַ כִּיּוֹר	נְחֹשֶׁת	וְ אֶת	כַּן ו	נְחֹשֶׁת	בְּ מַרְאָה
ka.wft.3ms pk.cj	pk	ms pk.at	mfs	pk pk.cj	sf.3ms ms.cs.[pk.av]	mfs	fp.cs pk.pp

הַצֹּבְאֹת	אֲשֶׁר	צָבְאוּ	פֶּתַח	אֹהֶל	מוֹעֵד:
HaZoBhöÔ´T≠	ÂSchä´R»	ZaBhö°U´≠	Pä´TaCh≠	Ô´HäL»	MOÊ´D≠
der „heerge*scharten Weiber* der heerge*scharten*	welche	heer*scharten* sie	„Öffnung des ~Gravierung des	„Zeltes des	„Bezeugten
הַ צבא	אֲשֶׁר	צבא	פֶּתַח	אֹהֶל	מוֹעֵד
ka.pt.fp.[cs] pk.at	pk.rl	ka.pe.3p	ms.[cs]	ms.[cs]	ms.[cs]

Die Umgrenzung des Begrasten der Wohnung

2M 38.9

וַיַּעַשׂ	אֶת־	הַחָצֵר	לִפְאַת	נֶגֶב	תֵּימָנָה	קְלָעִי	שֵׁשׁ
Wajja´ÄSs≠	ÄT-»	HäChąZe´R≠	LiPhºÄ´T≠	Nä´GäBh»	TeJMą´NąH≠	QaLºÉ´J»	Sche´Sch»
und ‹,er machte˙	ÄT	das, „Begraste˙*	zur ‹„Ausmündung des˙	„Wölblands˙*	„rechts˙ wärts	„Matten für=	„Sechsfädiges˙*
-	-	-	-	e:Süden *Israels*	-	Schleudern für	sechs/~Erwonnen
וְ עשׂה	אֵת	הַ|הֵ חָצֵר	לְ פֵּאָה	נֶגֶב	תֵּימָן ה	קֶלַע	שֵׁשׁ
ka.wft.3ms pk.cj	pk	mfs pk.at|pk.?	fs.cs pk.pp	[na].ms.[cs]	sf.drH fs	mp.cs	car.fs.[cs], ms.[cs]

מָשְׁזָר	מֵאָה	בָּאַמָּה:
MºSchŞą´R≠	MeÄ´H≠	BąÄMą´H≠
„gezwirntes˙	„hundert˙	in der „Elle˙
~weichendes Fremdes	-	-
שׁזר	מֵאָה	בְּ+הַ אַמָּה
ho.pt.ms.[cs]	car.fs	fs pk.pp+pk.at

2M 38.10

עַמּוּדֵיהֶם	עֶשְׂרִים	וְאַדְנֵיהֶם	עֶשְׂרִים	נְחֹשֶׁת	וָוֵי	הָעַמֻּדִים
ÄMUDeJHä´M»	ÄSsRI´M≠	WöÄDNeJHä´M»	ÄSsRI´M≠	NöCho´SchäT≠	WąWe´J»	HąÄMuDI´M≠
„Säulen= ‚ihre=	„zwanzig=	und „Grundfesten= ‚ihre=	„zwanzig=	„Kupfer˙	„Stifte für=	die ‚Säulen=
Stehende ihre	-	und ~Herren ihre	-	~Schlangiges/~Weissagendes	~Doppel-Pfähle von [1]	den Stehenden
עמוד הם	עֶשֶׂר	וְ אֶדֶן הם	עֶשֶׂר	נְחֹשֶׁת	וָו	הַ עמוד
sf.3mp mp.cs	car.mfp	sf.3mp mp.cj pk.cj	car.mfp	mfs	mp.cs	mp pk.at

וַחֲשֻׁקֵיהֶם	כֶּסֶף:
WaChąSchuQeJHä´M≠	Ką´SäPh≠
und „Verbindungsstreben= ‚ihre=	‚Silber˙
und ~Strebende ihre	~Ersehntes
וְ חָשׁוּק הם	כֶּסֶף
sf.3mp mp.cs pk.cj	ms

[1] e:Das Wort für "Stift" entspricht dem Wort für den Buchstaben "WaW", welcher einzeln gesehen als Zeichen für den Pfahl gedeutet wird. Das Wort "WaW" besteht von seinen Konsonanten her nur aus zwei solchen Pfahlzeichen nebeneinander, man muss es folglich als "Zwei-Pfähle" oder "Doppel-Pfahl" deuten.

2M 38.11

וְלִפְאַת	צָפוֹן	מֵאָה	בָּאַמָּה	עַמּוּדֵיהֶם	עֶשְׂרִים	וְאַדְנֵיהֶם	עֶשְׂרִים
WöLiPhºÄ´T»	ZąPhO´N≠	MeÄ´H»	BhąÄMą´H≠	ÄMUDeJHä´M»	ÄSsRI´M≠	WöÄDNeJHä´M»	ÄSsRI´M≠
und zur ‹„Ausmündung des˙	„Nordens˙	„hundert˙	in der „Elle˙	„Säulen= ‚ihre=	„zwanzig=	und „Grundfesten= ‚ihre=	„zwanzig=
und zum ~Mund des	~Verwahrten/~Umspähten	-	-	Stehende ihre	-	und ~ALäPh-Rechtswalten ihre	-
וְ פֵאָה	צָפוֹן	מֵאָה	בְּ+הַ אַמָּה	עמוד הם	עֶשֶׂר	וְ אֶדֶן הם	עֶשֶׂר
fs.cs pk.pp pk.cj	fs	car.fs	fs pk.pp+pk.at	sf.3mp mp.cs	car.mfp	sf.3mp mp.cj pk.cj	car.mfp

נְחֹשֶׁת	וָוֵי	הָעַמֻּדִים	וַחֲשֻׁקֵיהֶם	כֶּסֶף:
NöCho´SchäT≠	WąWe´J»	HąÄMuDI´M≠	WaChąSchuQeJHä´M≠	Ką´SäPh≠
„Kupfer˙	„Stifte für=	die ‚Säulen=	und „Verbindungsstreben= ‚ihre=	‚Silber˙
~Schlangiges	~Doppel-Pfähle von	den Stehenden	und ~Strebende ihre	~Ersehntes
נְחֹשֶׁת	וָו	הַ עמוד	וְ חָשׁוּק הם	כֶּסֶף
mfs	mp.cs	mp pk.at	sf.3mp mp.cs pk.cj	ms

2M 38.12

וְלִפְאַת־	יָם	קְלָעִים	חֲמִשִּׁים	בָּאַמָּה	עַמּוּדֵיהֶם	עֲשָׂרָה	וְאַדְנֵיהֶם	עֶשְׂרָה
WöLiPhºÄT-»	Ją´M≠	QöLą˜I´M≠	ChąMiSchI´M»	BąÄMą´H≠	ÄMUDeJHä´M»	ÄSsąRą´H≠	WöÄDNeJHä´M≠	ÄSsąRą´H≠
und zur ‹„Ausmündung des˙	„Meeres˙	‚Matten= Schleudern	„fünfzig=	in der „Elle˙	„Säulen= ‚ihre= Stehende ihre	„zehn˙	und „Grundfesten= ‚ihre= und ~Herren ihre	„zehn˙
-	-	-	-	-		-		-
וְ פֵאָה	יָם	קֶלַע	חָמֵשׁ	בְּ+הַ אַמָּה	עמוד הם	עֶשֶׂר	וְ אֶדֶן הם	עֶשֶׂר
fs.cs pk.pp pk.cj	ms.[cs]	mp	car.mfp	fs pk.pp+pk.at	sf.3mp mp.cs	car.ms.[cs]	sf.3mp mp.cs pk.cj	car.ms.[cs]

וָוֵי	הָעַמֻּדִים	וַחֲשׁוּקֵיהֶם	כֶּסֶף:
WąWe´J»	HąÄMuDI´M≠	WaChąSchUQeJHä´M≠	Ką´SäPh≠
„Stifte für=	die ‚Säulen=	und „Verbindungsstreben= ‚ihre=	‚Silber˙
~Doppel-Pfähle von	den Stehenden	und Strebende ihre	~Ersehntes
וָו	הַ עמוד	וְ חָשׁוּק הם	כֶּסֶף
mp.cs	mp pk.at	sf.3mp mp.cs pk.cj	ms

2M 38.13

וְלִפְאַת	קֶדְמָה	מִזְרָחָה	חֲמִשִּׁים	אַמָּה:
WöLiPhºÄ´T≠	Qe´DMąH»	MiŞRą´ChąH≠	ChąMiSchI´M»	ÅMą´H≠
und zur ‹„Ausmündung dem˙	Osten wärts	„sonnaufgang˙ wärts	„fünfzig=	„Elle˙
-	~Vorzeit wärts	Aufgang wärts	-	-
וְ פֵאָה	קֶדֶם ה	מִזְרָח ה	חָמֵשׁ	אַמָּה
fs.cs pk.pp pk.cj	sf.drH pk.av	sf.drH ms	car.mfp	fs

2M 38.14

קְלָעִים	חֲמֵשׁ־	עֶשְׂרֵה	אַמָּה	אֶל־	הַכָּתֵף	עַמּוּדֵיהֶם	שְׁלֹשָׁה	וְאַדְנֵיהֶם	שְׁלֹשָׁה:
QöLą˜I´M≠	ChąMeSch-»	ÄSsRe´H»	ÅMą´H≠	ÄL-»	HaKąTe´Ph≠	ÄMUDeJHä´M»	SchöLoSchą´H≠	WöÄDNeJHä´M≠	SchöLoSchą´H≠
„Matten= Schleudern	„fünf der˙	„zehn˙ e:15	„Elle˙	zu	der „Flanke˙	„Säulen= ‚ihre= Stehende ihre	‚drei˙	und „Grundfesten= ‚ihre= und ~Herren ihre	‚drei˙
-	-		-	-	-		-		-
קֶלַע	חָמֵשׁ	עָשָׂר	אַמָּה	אֶל	הַ כָּתֵף	עמוד הם	שָׁלֹשׁ	וְ אֶדֶן הם	שָׁלֹשׁ
mp	car.fs.[cs]	car.fs.[cs]	fs	pk.pp	fs pk.at	sf.3mp mp.cs	car.ms	sf.3mp mp.cs pk.cj	car.ms

2M 38.15

וְלַכָּתֵף	הַשֵּׁנִית	מִזֶּה	וּמִזֶּה	לְשַׁעַר	הֶחָצֵר	קְלָעִים	חֲמֵשׁ	עֶשְׂרֵה	אַמָּה	עַמֻּדֵיהֶם
WöLaKąTe´Ph»	HaScheNI´T≠	MiŞä´H»	UMiŞä´H≠	LöScha´ÄR»	HäChąZe´R≠	QöLą˜I´M≠	ChąMe´Sch»	ÄSsRe´H≠	ÅMą´H≠	ÄMUDeJHä´M»
und zu der „Flanke˙	der „zweiten˙	von ‚dieser˙	und von ‚dieser˙	zum „Tor für˙	das, „Begraste˙	„Matten= Schleudern	„fünf der˙	„zehn˙ e:15	„Elle˙	„Säulen= ‚ihre= Stehende ihre
-	-	-	-	-	-		-		-	
וְ כָתֵף	הַ שֵׁנִי	מִן זֶה	וְ מִן זֶה	לְ שַׁעַר	הַ|הֵ חָצֵר	קֶלַע	חָמֵשׁ	עָשָׂר	אַמָּה	עמוד הם
fs pk.pp+pk.at pk.cj	ord.fs pk.at	aj.ms pk.pp	aj.ms pk.pp pk.cj	ms.[cs] pk.pp	mfs pk.at|pk.?	mp	car.fs.cs	car.fs.[cs]	fs	sf.3mp mp.cs

שְׁלֹשָׁה	וְאַדְנֵיהֶם	שְׁלֹשָׁה:
SchöLoSchą´H≠	WöÄDNeJHä´M≠	SchöLoSchą´H≠
‚drei˙	und „Grundfesten= ‚ihre=	‚drei˙
-	und ~Herren ihre	-
שָׁלֹשׁ	וְ אֶדֶן הם	שָׁלֹשׁ
car.ms	sf.3mp mp.cs pk.cj	car.ms

2M 38.16

כָּל־	קַלְעֵי	הֶחָצֵר	סָבִיב	שֵׁשׁ	מָשְׁזָר:
KoL-»	QaLºÉ´J»	HäChąZe´R≠	SąBhI´Bh≠	Sche´Sch»	MºSchŞą´R≠
„alle˙	„Matten für=	das, „Begraste˙	‚kreisum˙*	„Sechsfädiges˙*	„gezwirntes˙
-	-	-	-	sechs/~Erwonnen	~weichendes Fremdes
כֹּל	קֶלַע	הַ|הֵ חָצֵר	סָבִיב	שֵׁשׁ	שׁזר
[na].ms.[cs]	mp.cs	mfs pk.at|pk.?	pk.av, ms	car.fs.[cs], ms.[cs]	ho.pt.ms.[cs]

2M 38.17

וְהָאֲדָנִים	לָעַמּוּדִים	נְחֹשֶׁת	וָוֵי	הָעַמּוּדִים	וַחֲשׁוּקֵיהֶם	כֶּסֶף	וְצִפּוּי
WöHaÄDaNI´M» und die ‚Grundfesten' und die ~Ur-Rechtswalten	LaÄMuDI´M≠ zu den ‚Säulen' zu den Stehenden	NöCho´SchäT≠ „Kupfer" ~Schlangiges	WaWe´J» „Stifte für" ~Doppel-Pfähle von	HaÄMUDI´M≠ die ‚Säulen' den Stehenden	WaChaSchUQeHä´M≠ und „Strebe*verbind*ungen" ‚ihre' und Strebende ihre	Kä´SäPh≠ „Silber" ~Ersehntes	WöZiPU´J» und „Überzug der und ~Erspähter der
וְ הָ אֲדָן mp pk.at pk.cj	לְ+הַ עַמּוּד mp pk.pp+pk.at	נְחֹשֶׁת mfs	וָוֵי mp.cs	הַ עַמּוּד mp pk.at	וְ חָשׁוּק הַם sf.3mp mp.cs pk.cj	כֶּסֶף ms.[cs]	וְ צִפּוּי ms.cs pk.cj

רָאשֵׁיהֶם	כֶּסֶף	וְהֵם	מְחֻשָּׁקִים	כֶּסֶף	כָּל	עַמּוּדֵי	הֶחָצֵר:
Ra°SchelHä´M≠ „Häupter" ‚ihrer' -	Ka´SäPh≠ ‚Silber' ~Ersehnter	WöHe´M≠ und ‚sie' -	MöChuSchaQI´M» „Strebenge*mach*twordene" -	Kä´SäPh≠ „Silber" ~Ersehnter	Ko´L≠ „alle" -	ÄMuDe´J» „Säulen für" Stehenden für	HäChaZe´R≠ das, „Begraste" -
רֹאשׁ הם sf.3mp mp.cs	כֶּסֶף ms	וְ הֵם pn.in.3mp pk.cj	חשק pu.pt.mp	כֶּסֶף ms.[cs]	כֹּל ms.[cs]	עַמּוּד mp.cs	הַ|הֵ חָצֵר mfs pk.at|pk.?

2M 38.18

וּמָסַךְ	שַׁעַר	הֶחָצֵר	מַעֲשֵׂה	רֹקֵם	תְּכֵלֶת	וְאַרְגָּמָן	וְתוֹלַעַת
UMaSa´Kh≠ und „Vermaskung* des" -	Scha´ÄR» „Tores von" -	HäChaZe´R≠ dem, „Begrasten" -	MaÄSse´H» „Gemachtes des" -	RoQe´M≠ „Bebuntenden"* -	TöKhe´läT» „Violettpurpur" ~Vervollständigen	WöÅRGaMa´N≠ und ‚Rotpurpur' und ~Weber-Zuteilung	WöTOLa´ÄT» und „Karmesin des" und Wurm des
וְ מָסָךְ ms.cs pk.cj	שַׁעַר ms.[cs]	הַ|הֵ חָצֵר mfs pk.at|pk.?	מַעֲשֵׂה ms.cs	רקם ka.pt.ms.[cs]	תְּכֵלֶת fs	וְ אַרְגָּמָן ms pk.cj	וְ תוֹלַעַת fs.[cs] pk.cj

שְׁנִי	וְשֵׁשׁ	מָשְׁזָר	וְעֶשְׂרִים	אַמָּה	אֹרֶךְ	וְקוֹמָה	בְּרֹחַב
SchaNI´≠ ‚Doppel*getauch*ten* Veränderten/Doppelten	WöSche´Sch» und „Sechs*fäd*iges" und sechs/~Erwonnen	MoSchSa´R≠ „gezwirntes" ~weichendes Fremdes	WöÄSsRI´M» und „zwanzig" -	ÅMa´H≠ „Elle" -	Ö´RäKh≠ „Länge" -	WöQOMa´H» und „Hochstehen" -	BhöRo´ChaBh≠ in ‚Breite' -
שְׁנִי ms	וְ שֵׁשׁ car.fs], ms.[cs] pk.cj	שׁזר ho.pt.ms.[cs]	וְ עֶשְׂרִים car.mfp pk.cj	אַמָּה fs	אֹרֶךְ ms.[cs]	וְ קוֹמָה fs pk.cj	בְּ רֹחַב ms pk.pp

אַמּוֹת	חָמֵשׁ	לְעֻמַּת	קְלָעֵי	הֶחָצֵר:		
ÅMO´T≠ „Ellen" -	ChaMe´Sch» „fünf" -	LöÜMa´T≠ zu unmittelbar *neben* -	QaLöÉ´J» „Matten für" Schleudern von	HäChaZe´R≠ das, „Begraste" -		
אַמָּה fp.[cs]	חָמֵשׁ car.fs	לְ עֻמָּה pk.pp pk.pp	קְלָע mp.cs	הַ|הֵ חָצֵר mfs pk.at|pk.?		

2M 38.19

וְעַמֻּדֵיהֶם	אַרְבָּעָה	וְאַדְנֵיהֶם	אַרְבָּעָה	נְחֹשֶׁת	וָוֵיהֶם	כֶּסֶף	וְצִפּוּי	רָאשֵׁיהֶם
WöÄMuDeHä´M≠ und „Säulen"* ‚ihre' und Stehende ihre	ÅRBaÄ´H≠ ‚vier' -	WöÄDNeHä´M» und „Grundfesten" ‚ihre' und ~Herren ihre	ÅRBaÄ´H≠ ‚vier' -	NöCho´SchäT≠ „Kupfer" ~Schlangiges	WaWeHä´M» „Stifte" ‚ihre' ~Doppel-Pfähle ihre [1]	Kä´SäPh≠ „Silber" ~Erstehntes	WöZiPU´J» und „Überzug der und ~Erspähter der	Ra°SchelHä´M≠ „Häupter" ‚ihrer' -
וְ עַמּוּד הם sf.3mp mp.cs	אַרְבַּע car.ms	וְ אֶדֶן הם sf.3mp mp.cs pk.cj	אַרְבַּע car.ms	נְחֹשֶׁת mfs	וָוֵי הם sf.3mp mp.cs	כֶּסֶף ms.[cs]	וְ צִפּוּי ms.cs pk.cj	רֹאשׁ הם sf.3mp mp.cs

וַחֲשֻׁקֵיהֶם	כֶּסֶף:
WaChaSchuQeHä´M≠ und „*Verbindungs*streben" ‚ihre' und ~Strebende ihre	Ka´SäPh≠ ‚Silber' ~Ersehnter
וְ חָשׁוּק הם sf.3mp mp.cs pk.cj	כֶּסֶף ms

[1] e:Das Wort für "Stift" entspricht dem Wort für den Buchstaben "WaW", welcher einzeln gesehen als Zeichen für den Pfahl gedeutet wird. Das Wort "WaW" besteht von seinen Konsonanten her nur aus zwei solchen Pfahlzeichen nebeneinander, man muss es folglich als "Zwei-Pfähle" oder "Doppel-Pfahl" deuten.

2M 38.20

וְכָל־	הַיְתֵדֹת	לַמִּשְׁכָּן	וְלֶחָצֵר	סָבִיב	נְחֹשֶׁת:
Wö‚KhoL-» und „all" -	HaJöTeDo´T≠ die „Pflöcke" -	LaMiSchKa´N» zu der ‚Wohnung' -	WöLäChaZe´R≠ und zu dem „Begrasten" -	SaBhI´Bh≠ ‚kreisum' -	NöCho´SchäT≠ „Kupfer" ~Schlangiges/~Weissagendes
וְ כֹל ms.[cs] pk.cj	הַ יְתֵד fp pk.at	לְ+הַ מִּשְׁכָּן ms pk.pp+pk.at	וְ לְ+הַ חָצֵר mfs pk.pp+pk.at pk.cj	סָבִיב pk.av, ms	נְחֹשֶׁת mfs

Die Kostenberechnung

2M 38.21

אֵלֶּה	פְקוּדֵי	הַמִּשְׁכָּן	מִשְׁכַּן	הָעֵדֻת	אֲשֶׁר	פֻּקַּד	עַל־	פִּי	מֹשֶׁה
Ê´läH» „diese" -	PhöQUDe´J» „Bestimmtwordene* für" -	HaMiSchKa´N≠ die ‚Wohnung' -	MiSchKa´N» „Wohnung von" -	HaÉDu´T≠ dem „Zeugenden" -	ÅSchä´R» welches -	PuQa´D≠ „bestimmt wurde *es*" bestimmt wurde er	ÄL-» auf -	PI´» „Mund des" -	MoSchä´H≠ MoSchä´H ü:Enttauchender [1]
אֵלֶּה aj.mfp, pn.d!.p	פְּקוּדֵי kpp.mp.cs	הַ מִּשְׁכָּן ms pk.at	מִשְׁכַּן ms.cs	הָ עֵדוּת fs pk.at	אֲשֶׁר pk.rl	פֻּקַּד pu.pe.3ms	עַל pk.pp	פִּה+[י] ms.cs+[sf.1s]	מֹשֶׁה na

עֲבֹדַת	הַלְוִיִּם	בְּיַד	אִיתָמָר	בֶּן־	אַהֲרֹן	הַכֹּהֵן:
ÄBhoDa´T≠ „Dienst von" -	HaLöWIji´M≠ den ‚LöWIji´M" ü:Sich Verpflichtendem *Zugehöri*ge	BöJa´D≠ in „Hand des" -	°I‚TaMa´R≠ °ITaMa´R ü:Küstenpalme	Bä‚N-» „Sohn des" ~Verstehen des	ÅHaRo´N≠ AHaRo´N ü:Urgebirge [2]	HaKoHe´N≠ des ‚Priesters' -
עֲבֹדָה fs.cs	הַ לֵּוִי na.mp pk.at	בְּ יַד mfs.[cs] pk.pp	אִיתָמָר na	בֶּן [na].ms.cs	אַהֲרֹן na	הַ כֹּהֵן ms pk.at

[1] a:Enttauchter, rückw.:"HaScheM" ü:Der Name
[2] a:A´läPhs Gebirge, ~Ur-Schwangeres, ~A´läPhs Schwangeres

2M 38.22

וּבְצַלְאֵל	בֶּן־	אוּרִי	בֶּן־	חוּר	לְמַטֵּה	יְהוּדָה	עָשָׂה	אֵת	כָּל־	אֲשֶׁר־
UBhöZaLÉ´L≠ und BöZaLE´L ü:In Schattung ELs	Bän-» „Sohn des" -	°URI´» °URI´ ü:Erlichtung meine [1]	BhäN-» „Sohn des" -	ChU´R≠ ‚ChUR' ü:Gebleichter [2]	LöMaThe´H» zu*r* „Stab*schaft*" des zu*m* Stab/Reckenden des	JöHUDa´H≠ JöHUDa´H ü:Dankendes	ÄSsa´H≠ ‚machte er' -	É´T≠ ET -	KoL-» „alles" -	ÅSchäR-» welches -
וְ בְצַלְאֵל na pk.cj	בֶּן [na].ms.cs	אוּרִי na	בֶּן [na].ms.cs	חוּר [na].ms	לְ מַטֵּה mfs.cs pk.pp	יְהוּדָה na	עשה ka.pe.3ms	אֵת pk	כֹּל [na].ms.[cs]	אֲשֶׁר pk.rl

[1] a:Erlichteter
[2] a:Schlupfloch
[3] a:Enttauchter, rückw.:"HaScheM" ü:Der Name

צִוָּה	יְהוָה	אֶת־	מֹשֶׁה:
ZiWa´H» ‚geboten er' -	JaHaWä´H≠ „JHWH" ü:Er macht werden	ÄT-» ÄT -	MoSchä´H≠ MoSchä´H ü:Enttauchender [3]
צוה pi.pe.3ms	היה hi/pi.ft.3ms	אֵת pk	מֹשֶׁה na

2M 38.23

וְאִתּוֹ	אָהֳלִיאָב	בֶּן־	אֲחִיסָמָךְ	לְמַטֵּה־	דָן	חָרָשׁ	וְחֹשֵׁב
WöÎTO´≠ und ÎT ‚ihm' und samt ihm	ÔHoLIÅ´Bh≠ ÔHoLIA´Bh ü:Zelt meines *ist des* Vaters [1]	BäN-» „Sohn des" -	ÅChISaMa´Kh≠ AChISaMa´Kh ü:Bruder meiner stützt	LöMaTheH-» zu*r* „Stab*schaft*" des zu*m* Stab/Reckenden des	Da´N≠ ‚DaN' ü:Rechtswalten	ChaRa´Sch» ‚Durchwalker' ~Schweigender/~Pflüger	WöChoSche´Bh≠ und ‚Berechner' -
וְ אֵת pk pk.cj sf.3ms	אָהֳלִיאָב na	בֶּן [na].ms.cs	אֲחִיסָמָךְ na	לְ מַטֵּה mfs.cs pk.pp	דִּין | דָּן ka.pt.ms.[cs]]na	חָרָשׁ ms	חֹשֵׁב ka.pt.ms.[cs] pk.cj

וְרֹקֶם	בַּתְּכֵלֶת	וּבָאַרְגָּמָן	וּבְתוֹלַעַת	הַשָּׁנִי	וּבַשֵּׁשׁ׃
WöRoQe´M≠ und ‹Bebuntender* -	BaTökHe´LäT≠ in dem „Violettpurpur˙ in der ~Vervollständigung	UBhą„ÄRGąMą´N≠ und in dem ‚Rotpurpur˙ und in dem ~Weber-Zugeteilten	UBhöTOLa´ÄT» und im „Karmesin von˙ und im Wurm von	HaSchąNI´≠ dem ‚Doppel*getauchten˙ dem Veränderten	UBhaSche´Sch≠ und in dem „Sechs*fäd*igen˙ und in dem sechs/~Erwonnen
וְ רקם ka.pt.ms.[cs] pk.cj	בְּ+הַ תְּכֵלֶת fs pk.pp+pk.at	וְ בְּ+הַ אַרְגָּמָן ms pk.pp+pk.at pk.cj	וְ בְּ תוֹלַעַת fs.cs pk.pp pk.cj	הַ שָּׁנִי ms pk.at	וְ שֵׁשׁ car.fs.[cs], ms.[cs] pk.pp+pk.at pk.cj

1 a:Mein Zelt *der* Vater

2M 38.24

כָּל־	הַזָּהָב	הֶעָשׂוּי	לַמְּלָאכָה	בְּכָל	מְלֶאכֶת	הַקֹּדֶשׁ	וַיְהִי	זְהַב
Kɔ⊥-» „all˙ -	HaSąHą´Bh≠ das ‚Gold˙ 1 -	Häą„ÄSsU´J≠ das ‹gemachtwordene˙ -	LaMölą°Khą´H≠ zu dem „Auftrag˙ -	BöKho´L≠ in „allem˙ -	MölÄ´°KhäT» „Auftrag für˙ -	HaQo´DäSch≠ das „Heilige* -	WajöHI´≠ und ‹es wurde˙ und er wurde	ŞöHa´Bh» „Gold für˙ -
כֹּל [na].ms.[cs]	הַ זָּהָב ms pk.at	הָ עשׂה ka.pa.pt.ms.[cs] pk.at	לְ+הַ מְּלָאכָה fs pk.pp+pk.at	בְּ כֹּל ms.[cs] pk.pp	מְלֶאכֶת fs.cs	הַ קֹּדֶשׁ ms.[cs] pk.at	וְ היה ka.wft.3ms pk.cj	זְהַב ms.cs

תֵּשַׁע	וְעֶשְׂרִים	כְּכָר	וְשֶׁבַע	מֵאוֹת	וּשְׁלֹשִׁים	שֶׁקֶל	בְּשֶׁקֶל	הַקֹּדֶשׁ׃
Te´Scha˙» „neun˙ -	WöÄSsRI´M≠ und „zwanzig= e:29	KiKą´R≠ „Barren* Laib/Oval	USchöBha´˜» und „sieben der˙ -	Me°O´T» „hunderter= -	USchöLoSchI´M≠ und „dreißig= e:730	Schä´QäL≠ ‚Schä´QäL* ü:Wieg*end*er	BöSchä´QäL» im „Schä´QäL von˙ ü:Wieg*end*er	HaQo´DäSch≠ dem „Heiligen* -
תֵּשַׁע car.fs	וְ עֶשְׂרִים car.mfp pk.cj	כִּכָּר fs	וְ שֶׁבַע car.fs.cs pk.cj	מֵאָה car.fp.[cs]	וְ שָׁלֹשׁ car.mfp pk.cj	שֶׁקֶל ms.[cs]	בְּ שֶׁקֶל mfs.[cs] pk.pp	הַ קֹּדֶשׁ ms.[cs] pk.at

1 e:"ŞaHaBh" [Gold] könnte man als "ŞäH-B" [dies *ist der* Sohn] deuten.

2M 38.25

וְכֶסֶף	פְּקוּדֵי	הָעֲדָה	מְאַת	כִּכָּר	וְאֶלֶף	וּשְׁבַע	מֵאוֹת	וַחֲמִשָּׁה
WöKhä´SäPh≠ und „Silber der˙ und ~Ersehntes der	PöQUDe´J» ‹Heerbestimmtwerdenden* von=˙ -	HąĒDą´H≠ der „Zeuge*nschar˙ der Zeugin	MöÅ´T» „hundert˙ -	KiKą´R≠ „Barren* Laib/Oval	WöÄ´läPh» und ‚tausend˙ -	USchöBha´˜» und „sieben der˙ -	Me°O´T≠ „hunderter= -	WaChąMiSchą´H» und ‚fünf˙ -
וְ כֶסֶף ms.[cs] pk.cj	פקד kpp.mp.cs	הָ עֵדָה fs pk.at	מֵאָה car.fs.cs	כִּכָּר fs	וְ אֶלֶף car.ms pk.cj	וְ שֶׁבַע car.fs.cs pk.cj	מֵאָה car.fp.[cs]	וְ חָמֵשׁ car.ms pk.cj

וְשִׁבְעִים	שֶׁקֶל	בְּשֶׁקֶל	הַקֹּדֶשׁ׃
WöSchiBh˜I´M≠ und „siebzig= e:1.775	Schä´QäL≠ „Schä´QäL* ü:Wieg*end*er	BöSchä´QäL» im „Schä´QäL von˙ ü:Wieg*end*er	HaQo´DäSch≠ dem „Heiligen˙ -
וְ שֶׁבַע car.mfp pk.cj	שֶׁקֶל ms.[cs]	בְּ שֶׁקֶל mfs.[cs] pk.pp	הַ קֹּדֶשׁ ms.[cs] pk.at

2M 38.26

בֶּקַע	לַגֻּלְגֹּלֶת	מַחֲצִית	הַשֶּׁקֶל	בְּשֶׁקֶל	הַקֹּדֶשׁ	לְכֹל	הָעֹבֵר	עַל־
Bä´Qa˙≠ ‚Halb-*Schä´QäL*˙ Gespaltener	LaGuLGo´läT≠ zu dem „Schädel˙ zu dem ~Rollenden	MaChąZI´T» „halber von˙ -	HaSchä´QäL≠ dem ‚Schä´QäL* ü:Wieg*end*er	BöSchä´QäL» im „Schä´QäL von˙ ü:Wieg*end*er	HaQo´DäSch≠ dem „Heiligen* -	LöKho´L» zfür „all˙ zu all	HąÖBhe´R≠ den ‹Hinübergehenden˙ dem Jenseitigenden	ĀL-» auf -
בֶּקַע ms	לְ+הַ גֻּלְגֹּלֶת fs pk.pp+pk.at	מַחֲצִית fs.cs	הַ שֶּׁקֶל ms pk.at	בְּ שֶׁקֶל mfs.[cs] pk.pp	הַ קֹּדֶשׁ ms.[cs] pk.at	לְ כֹל ms.[cs] pk.pp	הָ עבר ka.pt.ms.[cs] pk.at	עַל pk.pp

הַפְּקֻדִים	מִבֶּן	עֶשְׂרִים	שָׁנָה	וָמַעְלָה	לְשֵׁשׁ־	מֵאוֹת	אֶלֶף	וּשְׁלֹשֶׁת	אֲלָפִים
HaPöQuDI´M≠ die ‹Heerbestimmten=* die Bestimmten	MiBä´N» vom „Sohn von˙ -	ĀSsRI´M» „zwanzig= -	SchąNą´H≠ „Jahr˙ -	WąMa´ˆLąH≠ und auf wärts und ~Über*tret*ung wärts	LöScheSch-» zu „sechs der˙ -	Me°O´T» „hunderter= -	Ä´läPh≠ „tausend˙ -	USchöLo´SchäT» und „drei der˙ -	ÅLąPhI´M≠ ‚tausende= tausender
הַ פקד kpp.mp pk.at	מִן בֵּן ms.cs pk.pp	עֶשְׂרִים car.mfp	שְׁנָה|שנה fs|ka.pe.3ms	וְ מַעַל ה sf.drH pk.av pk.cj	לְ שֵׁשׁ car.fs.cs pk.pp	מֵאָה car.fp.[cs]	אֶלֶף car.ms.[cs]	וְ שְׁלֹשׁ car.ms.cs pk.cj	אֶלֶף car/sb.mp

וַחֲמֵשׁ	מֵאוֹת	וַחֲמִשִּׁים׃
WaChąMe´Sch» und „fünf der˙ -	Me°O´T≠ „hunderter= -	WaChąMiSchI´M≠ und „fünfzig= e:603.550
וְ חָמֵשׁ car.fs.cs pk.cj	מֵאָה car.fp.[cs]	וְ חָמִשִּׁים car.mfp pk.cj

2M 38.27

וַיְהִי	מְאַת	כִּכָּר	הַכֶּסֶף	לָצֶקֶת	אֶת	אַדְנֵי	הַקֹּדֶשׁ	וְאֶת	אַדְנֵי
WajöHI´≠ und ‹es wurde˙ und er wurde	MöÅ´T≠ „hundert des˙ -	KiKa´R» „Barrens* von˙ Laibes/Ovals von	HaKä´läPh≠ dem „Silber˙ dem ~Ersehnten	LąZä´läT≠ zu ‹gießen -	Ē´T≠ ET -	ĀDöNeI» „Grundfesten für= ~Herren für	HaQo´DäSch≠ das „Heilige* -	WöÉ´T≠ und ET -	ĀDöNeI» „Grundfesten für= ~Herren für
וְ היה ka.wft.3ms pk.cj	מֵאָה car.fs.cs	כִּכָּר fs.cs	הַ כֶּסֶף ms pk.at	לְ יצק ka.if.[cs] pk.pp	אֶת pk	אֶדֶן mp.cs	הַ קֹּדֶשׁ ms.[cs] pk.at	וְ אֵת pk pk.cj	אֶדֶן mp.cs

הַפָּרֹכֶת	מְאַת	אֲדָנִים	לְמְאַת	הַכִּכָּר	כִּכָּר	לָאָדֶן׃
HaPąRo´KhäT≠ den „Vorhang˙ die ~*Straf*-Verhängung	MöÅ´T» „hundert der˙ -	ĀDąNI´M≠ ‚Grundfesten= ~ALäPh-Rechtswalten	LiMöÅ´T» zu „hundert von˙ -	HaKiKą´R≠ dem „Barren* dem Laib/Oval	KiKą´R» „Barren˙ -	LąÅ´läN≠ zfür die ‚Grundfeste˙ zu dem ~Herrn
הַ פרֹכֶת fs pk.at	מֵאָה car.fs.cs	אֶדֶן mp	לְ מֵאָה car.fs.cs pk.pp	הַ כִּכָּר fs pk.at	כִּכָּר fs	לְ+הַ אֶדֶן ms pk.pp+pk.at

2M 38.28

וְאֶת־	הָאֵלֶף	וּשְׁבַע	הַמֵּאוֹת	וַחֲמִשָּׁה	וְשִׁבְעִים	עָשָׂה	וָוִים	לָעַמּוּדִים	וְצִפָּה
WöÄT-» und ÄT -	HąÄ´läPh≠ die ‚tausend˙ -	USchöBha´˜» und „sieben von˙ -	HaMe°O´T≠ den „hundert= -	WaChąMiSchą´H» und ‚fünf˙ -	WöSchiBh˜I´M≠ und „siebzig= e:1775	ĀSsą´H» ‚machte er˙ -	WąWI´M≠ ‚Stifte= ~Doppel-Pfähle	LąÂMUDI´M≠ zu den ‚Säulen= zu den Stehenden	WöZiPą´H» und ‹überzieht er˙ und erspäht er
וְ אֵת pk pk.cj	הַ אֵלֶף car.ms pk.at	וְ שֶׁבַע car.fs.cs pk.cj	הַ מֵאָה car.fp pk.at	וְ חָמֵשׁ car.ms pk.cj	וְ שֶׁבַע car.mfp pk.cj	עשה ka.pe.3ms	וָוִ mp	לְ+הַ עַמּוּד mp pk.pp+pk.at	וְ צפה pi.wpe.3ms pk.cj

רָאשֵׁיהֶם	וְחִשֵּׁק	אֹתָם׃
Rą°SchelHä´M≠ „Häupter= ‚ihre= -	WöChiScha´Q» und ‹*verband mit* Streben˙ und zustrebte er	ÔTą´M≠ ÔT ‚sie= ÔT ihnen
רֹאשׁ הם sf.3mp mp.cs	וְ חשק pi.pe.3ms pk.cj	אֹת ם sf.3mp pk

2M 38.29

וּנְחֹשֶׁת	הַתְּנוּפָה	שִׁבְעִים	כִּכָּר	וְאַלְפַּיִם	וְאַרְבַּע־	מֵאוֹת	שָׁקֶל׃
UNöCho´SchäT» und „Kupfer für˙ und ~Schlangiges für	HaTöNUPhą´H≠ das „Schwenk*opf*er* -	SchiBh˜I´M» „siebzig= -	KiKą´R≠ „Barren* Oval/Laib	WöÅLPa´JiM» und ‚zweitausend° -	WöÄRBa˜-» und „vier der˙ -	Me°O´T≠ „hunderter= e:2.400	Schą´QäL≠ ‚Schä´QäL* ü:Wieg*end*er
וְ נחשת mfs.[cs] pk.cj	הַ תְּנוּפָה fs pk.at	שֶׁבַע car.mfp	כִּכָּר fs	וְ אֶלֶף car.md pk.cj	וְ אַרְבַּע car.fs.cs pk.cj	מֵאָה car.fp.[cs]	שֶׁקֶל ms

2M 38.30

וַיַּעַשׂ	בָּהּ	אֶת־	אַדְנֵי	פֶּתַח	אֹהֶל	מוֹעֵד	וְאֵת	מִזְבַּח	הַנְּחֹשֶׁת	וְאֶת־
Wajja´ÄSs»	Ba´H≠	ÅT-»	ÅDōNe´J≠	Pä´TaCh≠	Ö´HäL»	MOĒ´D≠	WöĒ´T≠	MiŞBa´Ch»	HaNöCho´SchäT≠	WöÅT-»
und ˡer machte	in ₀*ihm*	ÄT	ₐGrundfesten der=	ₐÖffnung des	ₐZeltes des	ₐBezeugten	und ET	ₐAltar von	dem ₐKupfer	und ÄT
-	in ihr	-	~Herren der	~Gravierung des	-	-	-	-	dem ~Weissagenden	-
וַ עשׂ	בְּ ה	אֶת	אֲדָנָי	פֶּתַח	אֹהֶל	מוֹעֵד	וְ אֵת	מִזְבַּח	הַ נְּחֹשֶׁת	וְ אֶת
ka.wft.3ms pk.cj	sf.3fs pk.pp	pk	mp.cs	ms.[cs]	ms.[cs]	ms.[cs]	pk pk.cj	ms.cs	mfs pk.at	pk pk.cj

מִכְבַּר	הַנְּחֹשֶׁת	אֲשֶׁר־	לוֹ	וְאֵת	כָּל־	כְּלֵי	הַמִּזְבֵּחַ:
MiKhBa´R»	HaNöCho´SchäT≠	ÅSchäR-»	LO´≠	WöĒ´T≠	KoL-»	KöLe´J»	HaMiŞBe´aCh≠
ₐSiebgitter von	dem ₐKupfer	welches	zu ₁ihm	und ET	ₐalle	ₐGeräte für= Gefäße für	den ₁Altar
~Von Balligem von	dem ~Schlangigen	~glückselig	-	-	-	-	-
מִכְבָּר	הַ נְּחֹשֶׁת	אֲשֶׁר	לְ ו	וְ אֵת	כֹּל	כְּלֵי	הַ מִּזְבֵּחַ
ms.cs	mfs pk.at	pk.rl	sf.3ms pk.pp	pk pk.cj	[na].ms.[cs]	mp.cs	ms pk.at

2M 38.31

וְאֶת־	אַדְנֵי	הֶחָצֵר	סָבִיב	וְאֶת־	אַדְנֵי	שַׁעַר	הֶחָצֵר	וְאֵת	כָּל־	יִתְדֹת
WöÅT-»	ÅDōNe´J≠	Hä₁ChaZe´R≠	SaBhI´Bh≠	WöÅT-»	ÅDōNe´J≠	Scha´ÄR»	HäChaZe´R≠	WöĒ´T»	KoL-»	JiTöDo´T»
und ÄT	ₐGrundfesten für=	das, ₐBegraste*	₁kreisum	und ÄT	ₐGrundfesten des=	ₐTores von	dem, ₐBegrasten	und ET	ₐalle	ₐPflöcke für=
-	~Herren für	-	-	-	~Herren des	-	-	-	-	-
וְ אֵת	אֲדָן	הַ\הָ חָצֵר	סָבִיב	וְ אֵת	אֲדָן	שַׁעַר	הַ\הָ חָצֵר	וְ אֵת	כֹּל	יְתֵד
pk pk.cj	mp.cs	mfs pk.at\pk.?	pk.av, ms	pk pk.cj	mp.cs	ms.[cs]	mfs pk.at\pk.?	pk pk.cj	[na].ms.[cs]	fp.cs

הַמִּשְׁכָּן	וְאֶת־	כָּל־	יִתְדֹת	הֶחָצֵר	סָבִיב:
HaMiSchKa´N≠	WöÅT-»	KoL-»	JiTöDo´T»	HäChaZe´R≠	SaBhI´Bh≠
die ₁Wohnung	und ÄT	ₐalle	ₐPflöcke für=	das, ₐBegraste	₁kreisum
-	-	-	-	-	-
הַ מִּשְׁכָּן	וְ אֵת	כֹּל	יְתֵד	הַ\הָ חָצֵר	סָבִיב
ms pk.at	pk pk.cj	[na].ms.[cs]	fp.cs	mfs pk.at\pk.?	pk.av, ms